



User manual

BRUKSANVISNING

BRUKERHÅNDBOK

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MANUALE UTENTE

KÄYTTÖOHJEET

MANUAL DEL USUARIO

BRUGERVEJLEDNING

BEDIENUNGSANLEITUNG

KVIKGUIDE

Download Saphe Link-appen fra Google Play eller App Store, og følg de trinvisse instruktioner i appen for at forbinde din enhed via Bluetooth®.

LÆS DETTE FØRST!

Denne vejledning indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger. Læs den omhyggeligt, og gem den til senere brug. Hvis du kun installerer enheden, skal vejledningen udleveres til produktets ejer og bruger.

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

Læs alle sikkerhedsoplysninger og brugsanvisninger før anvendelse. Opbevar denne vejledning til senere brug. Opbevar enheden utilgængeligt for børn under 3 år.

INFORMATION OM PRODUKTSIKKERHED

Manglende overholdelse af de følgende sikkerhedsanvisninger kan resultere i brand, elektrisk stød, personskade eller beskadigelse af enheden og medfører, at garantien bortfalder. Udsæt ikke enheden eller batteriet for ild, fugt eller varmekilder som f.eks. åben ild, radiatorer eller ovne. Enheden må ikke tabes på hårde overflader, da stød og slag kan forårsage permanent skade. Produktet må ikke skilles ad eller modificeres på nogen måde, da dette kan resultere i elektrisk stød og vil medføre, at garantien bortfalder. Enheden må ikke bruges ombord på fly, medmindre dette specifikt er godkendt af flypersonalet, og den må ikke bruges i områder, hvor brug af elektronisk udstyr er forbudt. Såfremt der opstår en alvorlig hændelse relateret til denne enhed, skal producenten og de relevante myndigheder straks kontaktes. I tilfælde af alle andre produktrelaterede spørgsmål bedes du kontakte Saphes kundeservice.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, håndtering, bortskaffelse, genbrug og garanti.

Bemærk! Læs alle sikkerhedsoplysninger og brugsanvisninger, før du bruger produktet. Gem brugervejledningen til senere brug.

MÆRKNING OG OVERHOLDELSE AF LOVGIVNING

Med CE-mærket bekræfter Saphe A/S, at dette produkt er i overensstemmelse med radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU og opfylder EU's standarder for sikkerhed og miljøbeskyttelse. Dette produkt er også i overensstemmelse med The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 og er UKCA-mærket.

EU-overensstemmelseserklæring:

Saphe A/S erklærer hermed, at denne type radioudstyr (trafikalarm) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og følgende direktiver og forordninger:

RoHS-direktivet, REACH-forordningen, EU's batteriforordning, EU's direktiv om produktsikkerhed i almindelighed, WEEE-direktivet, radioudstyrsdirektivet (RED). Den fulde EU-overensstemmelseserklæring er tilgængelig på: www.saphe.com/doc.

JURIDISKE OPLYSNINGER OG ANSVARSFRASKRIVELSE

Saphe-enheden er tænkt som en hjælp til trafiksikkerheden og må ikke bruges som den eneste informationskilde i trafikken.

Føreren er altid ansvarlig for at overholde færdselsloven.

GARANTI OG SUPPORT

Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert brug, forsømmelse, uautoriserede modifikationer eller andre ændringer af enheden.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Rengør enheden med en blød, tør klud. Brug ikke opløsningsmidler, aerosoler, alkohol, ammoniak, slibemidler eller trykluft.

SPECIFIKATIONER FOR SAPHE T

Model.....	Saphe T
Størrelse.....	42 x 34 x10 mm
Batteri.....	3,7 V Li-ion, genopladeligt
Batteriets levetid	Op til 130 timer
Forbindelse	Bluetooth®, lavenergi
Frekvensområde	2.400–2.4835 GHz, ISM-bånd
Kompatibilitet.....	Android, Android 8.0, iPhone iOS 16.0

SPECIFIKATIONER FOR SAPHE T POWERDOCK

Model.....	Saphe Powerdock
Batteritype	Li-ion
Batteri.....	3,7 V Li-ion, genopladeligt
Batterikapacitet	5.000 mAh

Brug kun den medfølgende PowerDock sammen med Saphe T. Brug sammen med andre produkter sker på egen risiko. Udsæt den ikke for vand eller ild. Brug kun det medfølgende kabel. Opbevar den ikke under ekstremt varme eller kolde temperaturforhold. Undlad at åbne PowerDock.

SYMBOLER OG MILJØOPLYSNINGER



Angiver overholdelse af EU-krav.



Angiver overensstemmelse med britiske regler.



Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Aflever dette produkt på et passende indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

SNABBGUIDE

Ladda ner Saphe Link-appen från Google Play eller App Store och följ steg-för-steg-anvisningarna i appen för att ansluta din apparat via Bluetooth®.

LÄS DETTA FÖRST!

Denna bruksanvisning innehåller viktig säkerhetsinformation. Läs igenom den noggrant och spara den för framtida bruk. Om du bara installerar apparaten ska bruksanvisningen överlämnas till produktens ägare och användare.

ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER

Läs all säkerhetsinformation och alla användarinstruktioner före användning. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk. Förvara apparaten oåtkomlig för barn under 3 år.

INFORMATION OM PRODUKTSÄKERHET

Om följande säkerhetsanvisningar inte följs kan det leda till brand, elektriska stötar, personskador eller skador på apparaten, vilket medför att garantin upphör att gälla. Utsätt inte apparaten eller batteriet för eld, fukt eller värmekällor som öppen eld, element eller ugnar. Apparaten får inte tappas på hårda ytor, eftersom stötar kan orsaka permanenta skador. Produkten får inte plockas isär, manipuleras eller demonteras, eftersom detta kan leda till elektriska stötar och att garantin upphör att gälla. Apparaten får inte användas ombord på flygplan utan särskilt tillstånd från flygbesättningen och den får inte användas i områden där det är förbjudet att använda elektronisk utrustning. Om en allvarlig incident inträffar i samband med denna apparat måste tillverkaren och berörda myndigheter omedelbart kontaktas. För alla andra produktrelaterade frågor, vänligen kontakta Saphes kundservice.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering, kassering, återvinning och garanti.

Obs! Läs all säkerhetsinformation och alla instruktioner innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

ÖVERENSSTÄMMELSE OCH MÄRKNING

Med CE-märkningen bekräftar Saphe A/S att denna produkt överensstämmer med radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU och uppfyller EU:s standarder för säkerhet och miljöskydd. Denna produkt uppfyller också kraven i de brittiska förordningarna The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 och är märkt med UKCA-symbolen.

EU-försäkran om överensstämmelse:

Härmed försäkrar Saphe A/S att denna typ av radioutrustning (trafiklarm) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU och följande direktiv och förordningar:

RoHS-direktivet, REACH-förordningen, EU:s batteriförordning, EU:s förordning om allmän produktsäkerhet (GPSR), WEEE-direktivet, direktivet om radioutrustning (RED). Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse finns på: www.saphe.com/doc

JURIDISK INFORMATION OCH ANSVARSFRISKRIVNING

Saphe-apparaten är avsedd som ett trafiksäkerhetshjälpmedel och får inte användas som enda informationskälla i trafiken.

Föraren är alltid ansvarig för att följa trafikreglerna.

GARANTI OCH SUPPORT

Garantin gäller inte för skador som uppkommit till följd av felaktig användning, försummelse, obehöriga ändringar eller ingrepp i apparaten.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Rengör apparaten med en mjuk, torr trasa. Använd inte lösningsmedel, aerosoler, alkohol, ammoniak, slipmedel eller tryckluft.

SPECIFIKATIONER SAPHE T

Modell	Saphe T
Storlek	42 x 34 x 10 mm.
Batteri	3,7 V uppladdningsbart litiumjonbatteri
Batteriets livslängd	Upp till 130 timmar
Anslutning	Bluetooth® lågenergi
Frekvensområde	2,400–2,4835 GHz ISM-band
Kompatibilitet	Android, Android 8.0, iPhone iOS 16.0

SPECIFIKATIONER SAPHE T POWERDOCK

Modell	Saphe Powerdock
Batterityp	Litiumjonbatteri
Batteri	3,7 V uppladdningsbart litiumjonbatteri
Batteriets kapacitet	5 000 mAh
Typ C i	5 V = 2 A (MAX)
USB-utgång	5 V = 2,1 A

Använd endast den medföljande PowerDock med Saphe T. Användning med andra produkter sker på egen risk. Utsätt inte apparaten för vatten eller eld. Använd endast med den medföljande kabeln. Förvara inte apparaten i extrem värme eller kyla. Öppna inte PowerDock.

SYMBOLER OCH MILJÖINFORMATION



Anger överensstämmelse med EU:s krav.



Anger överensstämmelse med brittiska bestämmelser.



Denna produkt får inte slängas i hushållsavfallet. Lämna denna produkt till en lämplig samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

HURTIGGUIDE

Last ned Saphe Link-appen fra Google Play eller App Store, og følg de trinnvise instruksjonene i appen for å koble til enheten via Bluetooth®.

LES DETTE FØRST!

Denne bruksanvisningen inneholder viktig sikkerhetsinformasjon. Les den nøye og ta vare på den for fremtidig bruk. Hvis du bare installerer enheten, skal du overlevere bruksanvisningen til produktets eier og bruker.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

Les all sikkerhetsinformasjon og bruksanvisningen før bruk. Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk. Oppbevar enheten utilgjengelig for barn under 3 år.

INFORMASJON OM PRODUKTSIKKERHET

Manglende overholdelse av de følgende sikkerhetsanvisningene kan resultere i brann, elektrisk støt, personskade eller skade på enheten, og medfører at garantien bortfaller. Ikke utsett enheten eller batteriet for ild, fuktighet eller varmekilder som f.eks. åpen ild, radiatorer eller ovner. Enheten må ikke slippes ned på harde overflater, da støt kan forårsake permanent skade. Produktet må ikke tas fra hverandre, manipuleres eller demonteres, da dette kan føre til elektrisk støt og vil medføre at garantien bortfaller. Enheten må ikke brukes på fly med mindre det spesifikt er godkjent av flypersonell, og den må ikke brukes i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt. Skulle det oppstå en alvorlig hendelse i forbindelse med denne enheten, skal produsenten og relevante myndigheter kontaktes umiddelbart. Alle andre produktrelaterte spørsmål rettes til Saphe kundeservice.

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Dette avsnittet inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering, avhending, resirkulering og garanti.

OBS! Les all sikkerhetsinformasjon og bruksanvisningen før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

SAMSVAR OG MERKING

Med CE-merket bekrefter Saphe A/S at dette produktet er i samsvar med radioutstyrsdirektivet (RED) 2014/53/EU og oppfyller EUs standarder for sikkerhet og miljøbeskyttelse. Dette produktet er også i samsvar med de britiske kravene i The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 og er UKCA-merket.

EU-samsvarserklæring:

Saphe A/S erklærer herved at denne typen radioutstyr (trafikkalarm) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU og følgende direktiver og forordninger:

RoHS-direktivet, REACH-forordningen, EUs batteridirektiv, EUs produktsikkerhetsforordning, WEEE-direktivet og radioutstyrsdirektivet (RED). Den fullstendige EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på: www.saphe.com/doc

JURIDISK INFORMASJON OG ANSVARSRASKRIVELSE

Saphe-enheten er tenkt som et hjelpemiddel for å skape trygghet i trafikken og må ikke brukes som eneste informasjonskilde i trafikken.

Føreren er alltid ansvarlig for å overholde trafikkreglene.

GARANTI OG SUPPORT

Garantien gjelder ikke for skader som skyldes feilaktig bruk, forsømmelse, uautoriserte endringer eller inngrep i enheten.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Rengjør enheten med en myk og tørr klut. Ikke bruk løsemidler, aerosoler, alkohol, ammoniakk, slipemidler eller trykkluft.

SPESIFIKASJONER SAPHE T

Modell	Saphe T
Størrelse	42x34x10 mm
Batteri	Oppladbart 3,7V Li-ion-batteri
Batterilevetid	Opp til 130 timer
Tilkobling	Bluetooth® med lavenergi
Frekvensområde	2,400–2,4835 GHz, kompatibel med
ISM-bånd	Android, Android 8.0, iPhone iOS 16.0

SPESIFIKASJONER SAPHE T POWERDOCK

Modell	Saphe Powerdock
Batteritype	Li-ion
Batteri	Oppladbart 3,7V Li-ion-batteri
Batterikapasitet	5 000 mAh
Type C i	5V=2A(MAX)
USB-utgang	5V=2,1

Det er kun den medfølgende PowerDock som skal brukes med Saphe T. Bruk med andre produkter skjer på egen risiko. Ikke utsett enheten for vann eller ild. Bruk kun den medfølgende kabelen. Ikke oppbevar den i ekstrem varme eller kulde. Ikke åpne PowerDock.

SYMBOLER OG MILJØINFORMASJON



Indikerer samsvar med EU-kravene.



Indikerer samsvar med britiske forskrifter.



Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Innlever produktet på et egnet innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

QUICK GUIDE

Download the Saphe Link app from Google Play or App Store and follow the step-by-step instructions in the app to connect your device via Bluetooth®.

READ THIS FIRST!

This manual contains important safety information. Please read it carefully and keep it for future reference. If you are only installing the device, the manual must be handed to the product owner and user.

GENERAL SAFETY RULES

Read all safety information and operating instructions before use. Keep this manual for future reference. Keep the device out of reach of children under 3 years.

INFORMATION ON PRODUCT SAFETY

Failure to comply with the following safety instructions may result in fire, electric shock, personal injury, or damage to the device and will void the warranty. Do not expose the device or its battery to fire, moisture, or heat sources such as open flames, radiators, or ovens. The device must not be dropped onto hard surfaces, as impact may cause permanent damage. The product must not be disassembled, tampered with, or dismantled, as this may result in electric shock and will void the warranty. The device must not be used on aircraft unless specifically authorized by flight personnel, and it must not be operated in areas where the use of electronic equipment is prohibited. In the event of a serious incident related to this device, the manufacturer and the relevant authorities must be contacted immediately. For all other product related issues, please contact Saphe customer service.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

This section contains important information about safety, all handling, disposal, recycling, and warranty.

Notice! Read safety information and operating instructions before using the product. Keep the user manual for future use.

COMPLIANCE AND MARKINGS

With the CE mark, Saphe A/S confirms that this product complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and meets EU standards for safety and environmental protection. This product also complies with The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 and is marked with the UKCA symbol.

EU Compliance Statement:

Hereby, Saphe A/S declares that this type of radio equipment (traffic alarm) complies with Directive 2014/53/EU and the following directives and regulations: RoHS Directive, REACH Regulation, EU Battery Directive, EU General Product Safety Directive, WEEE Directive, Radio Equipment Directive (RED). The full EU Declaration of Conformity is available at: www.saphe.com/doc

LEGAL INFORMATION AND DISCLAIMER

The Saphe device is intended as a traffic safety aid and must not be used as the sole source of information in traffic. The driver is always responsible for complying with traffic laws.

WARRANTY AND SUPPORT

The warranty does not apply to damage resulting from misuse, neglect, unauthorized modifications, or tampering with the device.

MAINTENANCE AND CLEANING

Clean the device with a soft, dry cloth. Do not use solvents, aerosols, alcohol, ammonia, abrasives, or compressed air.

SPECIFICATIONS SAPHE T

Model	Saphe T
Size	42 x 34 x10 mm.
Battery	3,7 V Li-ion rechargeable
Battery life	Up to 130 hours
Connection	Bluetooth® low energy
Frequency Range	2.400-2.4835 GHz ISM-band
Compatibility	Android, Android 8.0, iPhone iOS 16.0

SPECIFICATIONS SAPHE T POWERDOCK

Model	Saphe Powerdock
Battery type	Li-ion.
Battery	3,7 V Li-ion rechargeable
Battery capacity	5.000 mAh
Type C in	5V=2A(MAX)
USB Output	5V=2.1A

Only use the supplied PowerDock with Saphe T. Use with other products is at your own risk. Do not expose it to water or fire. Use only with the supplied cable. Do not store it in extreme heat or cold. Do not open the PowerDock.

SYMBOLS AND ENVIRONMENTAL INFORMATION



Indicates compliance with EU requirements.



Indicates conformity with UK regulations.



This product must not be disposed of with household waste. Dispose of this product at an appropriate collection point for recycling of electrical and electronic equipment.

PIKAOPAS

Lataa Saphe Link -sovellus Google Play Kauppa -sovelluksesta tai App Storesta ja yhdistä laite Bluetooth®:iin noudattamalla sovelluksen vaiheittaisia ohjeita.

LUE TÄMÄ ENSIN!

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä turvallisuustietoja. Lue se huolellisesti ja säilytä myöhempää käyttöä varten. Jos ainostaan asennat laitteen, käyttöohje on annettava tuotteen omistajalle ja käyttäjälle.

YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

Lue kaikki turvallisuustiedot ja käyttöohjeet ennen käyttöä. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Pidä laite poissa alle 3-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

TUOTETURVALLISUUTTA KOSKEVAT TIEDOT

Seuraavien turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, henkilövahingon tai laitteen vaurioitumisen sekä mitätöi takuun. Älä altista laitetta tai sen akkua tulelle, kosteudelle tai lämmönlähteille, kuten avotulelle, lämpöpatterille tai uunille. Laitetta ei saa pudottaa koville pinnoille, sillä isku voi aiheuttaa pysyviä vaurioita. Tuotetta ei saa purkaa tai avata, eikä siihen saa tehdä luvattomia muutoksia, sillä tämä voi aiheuttaa sähköiskun ja mitätöi takuun. Laitetta ei saa käyttää lentokoneessa, ellei lentohenkilökunta ole antanut siihen erityistä lupaa, eikä sitä saa käyttää alueilla, joilla elektronisten laitteiden käyttö on kielletty. Jos tähän laitteeseen liittyy vakava vaaratilanne, valmistajaan ja asianomaisiin viranomaisiin on otettava välittömästi yhteyttä. Kaikissa muissa tuotteeseen liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä Saphen asiakaspalveluun.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

Tämä osio sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käsittelystä, hävittämisestä, kierrätyksestä ja takuusta.

Huomaa! Lue kaikki turvallisuustiedot ja käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä käyttöopas myöhempää tarvetta varten.

VAATIMUSTENMUKAISUUS JA MERKINNÄT

CE-merkinnällä Saphe A/S vahvistaa, että tuote on radiolaitedirektiivin 2014/53/EU mukainen ja täyttää EU:n turvallisuus- ja ympäristönsuojelustandardit. Tuote on myös The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 -säädösten mukainen, ja se on merkitty UKCA-symbolilla.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus:

Saphe A/S vakuuttaa, että tämäntyyppinen radiolaite (liikennehälytin) on direktiivin 2014/53/EU ja seuraavien direktiivien ja asetusten mukainen: RoHS-direktiivi, REACH-asetus, EU:n akkudirektiivi, EU:n yleinen tuoteturvallisuusdirektiivi, WEEE-direktiivi, radiolaitedirektiivi (RED). EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan saatavilla osoitteessa: www.saphe.com/doc

OIKEUDELLISET TIEDOT JA VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Saphe-laite on tarkoitettu liikenneturvallisuuden apuvälineeksi, eikä sitä saa käyttää ainoana tietolähteenä liikenteessä.

Kuljettaja on aina vastuussa liikennesääntöjen noudattamisesta.

TAKUU JA TUKI

Takuu ei koske vahinkoja, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä, laiminlyönnistä tai luvattomista muutoksista.

HUOLTO JA PUHDISTUS

Puhdista laite pehmeällä, kuivalla liinalla. Älä käytä liuottimia, aerosoleja, alkoholia, ammoniakkaa, hankausaineita tai paineilmaa.

TEKNISET TIEDOT SAPHE T

Malli.....	Saphe T
Koko.....	42 x 34 x 10 mm.
Akku.....	3,7 V Li-ion ladattava
Akun kesto.....	Enintään 130 tuntia
Yhteys.....	Bluetooth® matala energia
Taajuusalue 2,400-2,4835 GHz ISM-kaista Yhteensopivuus	
Android, Android 8.0, iPhone iOS 16.0	

TEKNISET TIEDOT SAPHE T POWERDOCK

Malli.....	Saphe Powerdock
Paristotyyppi.....	Li-ion.
Akku.....	3,7 V Li-ion ladattava
Akun kapasiteetti.....	5 000 mAh
Tyyppi C -tulo.....	5 V = 2 A(MAX)
USB-lähtö.....	5 V = 2,1 A

Käytä Saphe T:n kanssa vain mukana toimitettua PowerDockia. Käyttö muiden tuotteiden kanssa tapahtuu omalla vastuullasi. Ei saa altistaa vedelle tai tulelle. Käytä vain mukana toimitettua kaapelia. Ei saa säilyttää äärimmäisen lämpimässä tai kylmässä. Älä avaa PowerDockia.

SYMBOLIT JA YMPÄRISTÖTIEDOT



Osoittaa EU:n vaatimusten noudattamisen.



Osoittaa, että laite on Yhdistyneen kuningaskunnan säännösten mukainen.



Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävitä tuote asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen.

GUÍA RÁPIDA

Descargue la aplicación Saphe Link desde Google Play o App Store y siga paso a paso las instrucciones que aparecen en la aplicación para conectar su dispositivo a través de Bluetooth®.

¡LEA ESTO PRIMERO!

Este manual contiene información de seguridad importante. Léalo atentamente y consérvelo para futuras consultas. Si solo va a instalar el aparato, entregue el manual al propietario y usuario del producto.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Lea toda la información de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato. Conserve este manual para consultarlo en el futuro. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 3 años.

INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS

El incumplimiento de las siguientes instrucciones de seguridad puede provocar incendios, descargas eléctricas, lesiones personales o daños en el aparato, y anulará la garantía. No exponga el dispositivo ni su batería al fuego, la humedad o fuentes de calor como llamas abiertas, radiadores u hornos. No se debe dejar caer el dispositivo sobre superficies duras, ya que el impacto podría causar daños permanentes. El producto no debe desmontarse, manipularse ni desarmarse, ya que esto puede provocar una descarga eléctrica y anulará la garantía. El dispositivo no debe utilizarse en aeronaves a menos que el personal de vuelo lo autorice específicamente, y no debe utilizarse en zonas en las que esté prohibido el uso de equipos electrónicos. En caso de incidente grave relacionado con este aparato, debe ponerse inmediatamente en contacto con el fabricante y las autoridades competentes. Para cualquier otro problema relacionado con el producto, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Saphe.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Esta sección contiene información importante sobre seguridad, manipulación, eliminación, reciclaje y garantía. **¡Atención!** Lea toda la información de seguridad y las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el producto. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas.

CONFORMIDAD Y MARCADO

Con la marca CE, Saphe A/S confirma que este producto cumple con la Directiva sobre equipos radioeléctricos 2014/53/UE y con las normas de la UE en materia de seguridad y protección del medio ambiente. Este producto también cumple con el Reglamento sobre equipos eléctricos (seguridad) de 2016 y lleva marcado el símbolo UKCA.

Declaración de conformidad de la UE:

Por la presente, Saphe A/S declara que este tipo de equipo de radio (alarma de tráfico) cumple la Directiva 2014/53/UE y las siguientes directivas y reglamentos:

Directiva RoHS, Reglamento REACH, Directiva de la UE relativa a las pilas y acumuladores y a los residuos de pilas y acumuladores, Directiva de la UE relativa a la seguridad general de los productos, Directiva RAEE, Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED). La Declaración de Conformidad de la UE completa está disponible en: www.saphe.com/doc

INFORMACIÓN LEGAL Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

El dispositivo Saphe está diseñado como una ayuda para la seguridad vial y no debe utilizarse como única fuente de información en el tráfico.

El conductor es siempre responsable del cumplimiento de las leyes de tráfico.

GARANTÍA Y ASISTENCIA

La garantía no se aplica a los daños derivados de un uso indebido, negligencia, modificaciones no autorizadas o manipulación del dispositivo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpie el aparato con un paño suave y seco. No utilice disolventes, aerosoles, alcohol, amoníaco, abrasivos ni aire comprimido.

ESPECIFICACIONES SAPHE T

Modelo	Saphe T
Dimensiones	42 x 34 x10 mm
Batería.....	3,7 V Li-Ion recargable
Duración de la batería	Hasta 130 horas
Conexión.....	Bluetooth® de baja energía
Gama de frecuencias.....	Compatibilidad banda ISM
2,400-2,4835 GHz.....	Android, Android 8.0, iPhone iOS 16.0

ESPECIFICACIONES SAPHE T POWERDOCK

Modelo	Saphe Powerdock
Tipo de batería.....	Li-Ion.
Batería.....	3,7 V Li-Ion recargable
Capacidad de la batería	5.000 mAh
Tipo C en.....	5V=2A(MAX)
Salida USB	5V=2.1A

Utilice únicamente el PowerDock suministrado con Saphe T. El uso con otros productos es bajo su propia responsabilidad. No lo exponga al agua ni al fuego. Utilícelo solo con el cable suministrado. No lo almacene en condiciones extremas de calor o frío. No abra el PowerDock.

SÍMBOLOS E INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL



Indica el cumplimiento de los requisitos de la UE.



Indica la conformidad con la normativa del Reino Unido.



Este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Deseche este producto en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

GUIDE RAPIDE

Téléchargez l'application Saphe Link sur Google Play ou l'App Store et suivez les instructions pas à pas de l'application pour connecter votre appareil par Bluetooth®.

À LIRE EN PREMIER :

Ce manuel contient des informations importantes concernant la sécurité. Veuillez le lire attentivement et le conserver pour vous y référer ultérieurement. Si vous n'effectuez que l'installation de l'appareil, il convient de remettre ce manuel au propriétaire ou à l'utilisateur du produit.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les informations relatives à la sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour consultation ultérieure. Tenez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ DU PRODUIT

Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner un incendie, un choc électrique, des blessures ou des dommages à l'appareil, ce qui annulerait la garantie. N'exposez pas l'appareil ou sa batterie au feu, à l'humidité ou à des sources de chaleur, telles que flamme nue, radiateur ou four. Ne laissez pas l'appareil tomber sur une surface dure, car le choc risquerait de l'endommager de manière permanente. Le produit ne doit pas être désassemblé, modifié ou démonté, sous peine de provoquer un choc électrique, ce qui annulerait la garantie. L'appareil ne doit pas être utilisé à bord d'un avion, sauf autorisation expresse du personnel navigant, ni dans des zones où l'utilisation d'équipements électroniques est interdite. En cas d'incident grave lié à cet appareil, il convient de contacter immédiatement le fabricant et les autorités compétentes. Pour toute autre question relative au produit, veuillez contacter le service clientèle de Saphe.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Cette section contient des informations importantes sur la sécurité, la manipulation, la mise au rebut, le recyclage et la garantie. **N.B.** Lisez toutes les informations relatives à la sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser le produit. Conservez le manuel de l'utilisateur pour le consulter ultérieurement.

CONFORMITÉ ET MARQUAGES

Par le marquage CE, Saphe A/S confirme que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques et répond aux normes de l'UE en matière de sécurité et de protection de l'environnement. Ce produit est également conforme au règlement de 2016 sur les équipements électriques (sécurité) et porte le symbole UKCA.

Déclaration de conformité UE :

Par la présente, Saphe A/S déclare que ce type d'équipement radio (alarme de trafic) est conforme à la directive 2014/53/UE et aux directives et règlements suivants :

Directive RoHS, règlement REACH, directive européenne sur les piles, directive européenne sur la sécurité générale des produits, directive DEEE, directive sur les équipements radioélectriques (RED). La déclaration de conformité UE complète est consultable ici : www.saphe.com/doc

MENTIONS LÉGALES ET CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

L'appareil Saphe est conçu comme une aide à la sécurité routière et ne doit pas être utilisé comme unique source d'information dans la circulation.

Le conducteur est toujours responsable du respect du Code de la route.

GARANTIE ET ASSISTANCE

La garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, de modifications non autorisées ou d'une altération de l'appareil.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants, d'aérosols, d'alcool, d'ammoniaque, d'abrasifs ou d'air comprimé.

SPÉCIFICATIONS SAPHE T

Modèle	Saphe T
Dimensions.....	42 × 34 × 10 mm.
Batterie	3,7 V Li-ion rechargeable
Autonomie de la batterie	Jusqu'à 130 heures
Connexion	Bluetooth® basse consommation
Gamme de fréquences	2 400-2 4835 GHz bande ISM
Compatibilité	Android, Android 8.0, iPhone iOS 16.0

SPÉCIFICATIONS SAPHE T POWERDOCK

Modèle	Saphe Powerdock
Type de batterie	Li-ion.
Batterie	3,7 V Li-ion rechargeable
Capacité de la batterie	5 000 mAh
Type C en	5 V = 2 A (MAX)
Sortie USB.....	5 V = 2,1 A

Utilisez exclusivement le PowerDock fourni avec Saphe T. Toute utilisation avec d'autres produits est à vos risques et périls. Ne pas l'exposer à l'eau ou au feu. Utiliser uniquement avec le câble fourni. Ne pas le stocker dans des conditions de chaleur ou de froid extrêmes. N'ouvrez pas le PowerDock.

SYMBOLES ET INFORMATIONS ENVIRONNEMENTALES



Indique la conformité avec les exigences de l'UE.



Indique la conformité avec la réglementation britannique.



Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
Jetez ce produit dans un point de collecte approprié pour le
recyclage des équipements électriques et électroniques.

KURZANLEITUNG

Laden Sie die Saphe Link-App aus Google Play oder dem App Store herunter und befolgen Sie die Schritt-für-Schritt-Anweisungen in der App, um Ihr Gerät über Bluetooth® zu verbinden.

BITTE DIES ZUERST LESEN!

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitsinformationen. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät nur installieren, muss die Anleitung dem Eigentümer und Benutzer des Produkts ausgehändigt werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

Lesen Sie vor der Verwendung alle Sicherheitsinformationen und Bedienungsanweisungen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.

INFORMATIONEN ZUR PRODUKTSICHERHEIT

Die Missachtung der folgenden Sicherheitshinweise kann Brände, Stromschläge, Verletzungen oder Geräteschäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie. Setzen Sie das Gerät oder seinen Akku keinem Feuer, Feuchtigkeit oder Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern oder Öfen aus. Das Gerät darf nicht auf harte Oberflächen fallen gelassen werden, da der Aufprall dauerhafte Schäden verursachen kann. Das Produkt darf nicht zerlegt, manipuliert oder demontiert werden, da dies Stromschläge verursachen und zum Erlöschen der Garantie führen kann. Das Gerät darf nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Flugpersonals in Flugzeugen verwendet werden und ist in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind, nicht zu betreiben. Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls im Zusammenhang mit diesem Gerät müssen der Hersteller und die zuständigen Behörden unverzüglich benachrichtigt werden. Bei allen anderen

produktbezogenen Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Saphe.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Handhabung, Entsorgung, Recycling und Garantie. **Achtung!** Lesen Sie alle Sicherheitsinformationen und Bedienungsanweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.

KONFORMITÄT UND KENNZEICHNUNGEN

Mit dem CE-Zeichen bestätigt Saphe A/S, dass dieses Produkt der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU entspricht und die EU-Normen für Sicherheit und Umweltschutz erfüllt. Dieses Produkt entspricht außerdem den „The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016“ und ist mit dem UKCA-Symbol gekennzeichnet.

EU-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt Saphe A/S, dass diese Art von Funkanlage (Verkehrsalarm) der Richtlinie 2014/53/EU und den folgenden Richtlinien und Verordnungen entspricht: RoHS-Richtlinie, REACH-Verordnung, EU-Batterierichtlinie, EU-Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit, WEEE-Richtlinie, Funkanlagenrichtlinie (RED). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter: www.saphe.com/doc

RECHTLICHE HINWEISE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Das Saphe-Gerät ist als Hilfsmittel für die Verkehrssicherheit gedacht und darf nicht als einzige Informationsquelle im Straßenverkehr verwendet werden. Der Fahrer ist stets für die Einhaltung der Verkehrsregeln verantwortlich.

GARANTIE UND SUPPORT

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nachlässigkeit, unbefugte Änderungen oder Manipulationen am Gerät entstanden sind.

WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel, Aerosole, Alkohol, Ammoniak, Scheuermittel oder Druckluft verwenden.

TECHNISCHE DATEN SAPHE T

Modell	Saphe T
Größe	42 x 34 x 10 mm
Akku	3,7 V Li-Ionen-Akku
Akkulaufzeit	Bis zu 130 Stunden
Verbindung	Bluetooth® Low Energy
Frequenzbereich	2,400–2,4835 GHz
ISM-Band-Kompatibilität	Android, Android 8.0, iPhone iOS 16.0

TECHNISCHE DATEN SAPHE T POWERDOCK

Modell	Saphe Powerdock
Akkutyp	Li-ion
Akku	3,7 V Li-Ionen-Akku
Akkukapazität	5.000 mAh
Typ C Eingang	5V=2A(MAX)
USB-Ausgang	5V=2,1A

Verwenden Sie Saphe T nur mit dem mitgelieferten PowerDock. Die Verwendung mit anderen Produkten erfolgt auf eigene Gefahr. Setzen Sie das Gerät weder Wasser noch Feuer aus. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Kabel. Lagern Sie das Gerät nicht bei extremer Hitze oder Kälte. Öffnen Sie das PowerDock nicht.

SYMBOLS UND UMWELTINFORMATIONEN



Zeigt die Konformität mit den EU-Anforderungen an.



Zeigt die Konformität mit den Vorschriften des Vereinigten Königreichs an.



Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie dieses Produkt an einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten.

GUIDA RAPIDA

Scaricare l'app Saphe Link da Google Play o App Store e seguire le istruzioni dettagliate dell'applicazione per collegare il dispositivo tramite Bluetooth®.

LEGGERE PRIMA QUESTO MANUALE!

Questo manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza. Leggere attentamente il manuale e conservarlo per riferimenti futuri. Se si sta soltanto procedendo all'installazione del dispositivo, il manuale deve essere consegnato al proprietario e all'utente del prodotto.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, leggere tutte le informazioni sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso. Conservare questo manuale per riferimenti futuri. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA DEI PRODOTTI

La mancata osservanza delle seguenti istruzioni di sicurezza può provocare incendi, scosse elettriche e causare lesioni personali o danni al dispositivo, nonché invalidare la garanzia. Non esporre il dispositivo o la batteria al fuoco, all'umidità o a fonti di calore come fiamme libere, radiatori e forni. Evitare che il dispositivo cada su superfici dure, poiché l'impatto potrebbe causare danni permanenti. Il prodotto non deve essere disassemblato, manomesso o smontato, per evitare di causare scosse elettriche e invalidare la garanzia. Il dispositivo non deve essere utilizzato a bordo di aeromobili se non espressamente autorizzato dal personale di bordo e non deve essere utilizzato in aree in cui è vietato l'uso di apparecchiature elettroniche. In caso di incidente grave causato da questo dispositivo, contattare immediatamente il produttore e le autorità competenti. Per tutti gli altri problemi relativi al prodotto, contattare il servizio clienti Saphe.

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Questa sezione contiene importanti informazioni sulla sicurezza, la manipolazione, lo smaltimento, il riciclaggio e la garanzia. **Avviso!** Prima di utilizzare il prodotto, leggere tutte le informazioni sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso. Conservare il manuale d'uso per riferimenti futuri.

CONFORMITÀ E MARCATURE

Apponendo il marchio CE, Saphe A/S conferma che questo prodotto è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE e soddisfa gli standard UE in materia di sicurezza e protezione ambientale. Questo prodotto è inoltre conforme alla normativa The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 ed è contrassegnato dal simbolo UKCA.

Dichiarazione di conformità UE:

Saphe A/S dichiara che questo tipo di apparecchiatura radio (allarme stradale) è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alle seguenti direttive e regolamenti:

Direttiva RoHS, regolamento REACH, direttiva UE sulle batterie, direttiva UE sulla sicurezza generale dei prodotti, direttiva WEEE, direttiva sulle apparecchiature radio (RED). La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile all'indirizzo: www.saphe.com/doc

INFORMAZIONI LEGALI E RESPONSABILITÀ

Il dispositivo Saphe è un ausilio per la sicurezza stradale e non deve essere utilizzato come unica fonte di informazioni sul traffico.

Il conducente è sempre responsabile del rispetto del codice della strada.

GARANZIA E ASSISTENZA

La garanzia non si applica ai danni derivanti da uso improprio, negligenza, modifiche non autorizzate e manomissione del dispositivo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi, aerosol, alcol, ammoniaca, abrasivi né aria compressa.

SPECIFICHE SAPHE T

Modello Saphe T
Dimensione 42 x 34 x 10 mm
Batteria 3,7 V ricaricabile, agli ioni di litio
Durata della batteria Fino a 130 ore
Connessione Bluetooth® a bassa energia
Gamma di frequenza Compatibilità con la gamma di frequenza ISM di 2.400-2.483,5 GHz..Android, Android 8.0, iPhone iOS 16.0

SPECIFICHE TECNICHE SAPHE T POWERDOCK

Modello Saphe Powerdock
Tipo di batteria Ioni di litio.
Batteria 3,7 V ricaricabile, agli ioni di litio
Capacità della batteria 5.000 mAh
Tipo C da 5 V = 2 A (MAX)
Uscita USB 5 V = 2,1 A

Utilizzare il PowerDock in dotazione solo con Saphe T. L'utilizzo con altri prodotti è a rischio dell'utente. Non esporlo all'acqua né al fuoco. Utilizzare solo il cavo in dotazione. Non conservarlo in ambienti estremamente caldi o estremamente freddi. Non aprire il PowerDock.

SIMBOLI E INFORMAZIONI AMBIENTALI



Indica la conformità ai requisiti dell'UE.



Indica la conformità alle normative del Regno Unito.



Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Smaltire questo prodotto presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

saphe

SAPHE A/S

Gasværksvej 46 - 9000 Aalborg - Denmark
www.saphe.com - VAT: DK36704586